

A FRAGMENT OF A THIRTEENTH-CENTURY CALENDAR
FROM HOLYROOD ABBEY. EDITED BY FRANCIS WORMALD,
M.A., F.S.A.

Remains of mediæval Scottish liturgical books are notorious rarities. The appearance, therefore, of a new thirteenth-century MS., although a mere fragment, is of great interest to the liturgist. Two conjoint and consecutive leaves, the second damaged at the top, from a calendar, and containing the months of July to October, will form the subject of this communication. The publication of this interesting document has been made possible by the kindness of Mrs Morris of Aqualate Hall, Newport, Shropshire, its present owner.

The leaves, which measure $13\frac{1}{4}$ inches by $9\frac{3}{4}$ inches, must once have formed part of a sumptuous book, possibly a Psalter or a Missal. The large KL monogram at the head of each month is decorated in gold and colours, while certain entries are written in red, green, or blue. In general appearance the workmanship of the KL is rather coarse, and the same may be said of the script. Both appear to belong to the latter part of the thirteenth century. Individual entries seem to look rather earlier than this, but this tendency is nearly always found in Scottish books, where some sort of time lag must be allowed for. It seems better, therefore, to give the hand a rather later date than at first appears necessary.

From an examination of the contents of the calendar there can be very little doubt that the use represented is that of Holyrood Abbey. In the first place Augustinian influences are strongly marked. This is shown by the presence of an octave for the feast of the deposition of St Augustine of Hippo (4 Sept.), and by the wording "*Translatio sancti patris nostri augustini*" (11 Oct.). Moreover, the gradings of the feasts

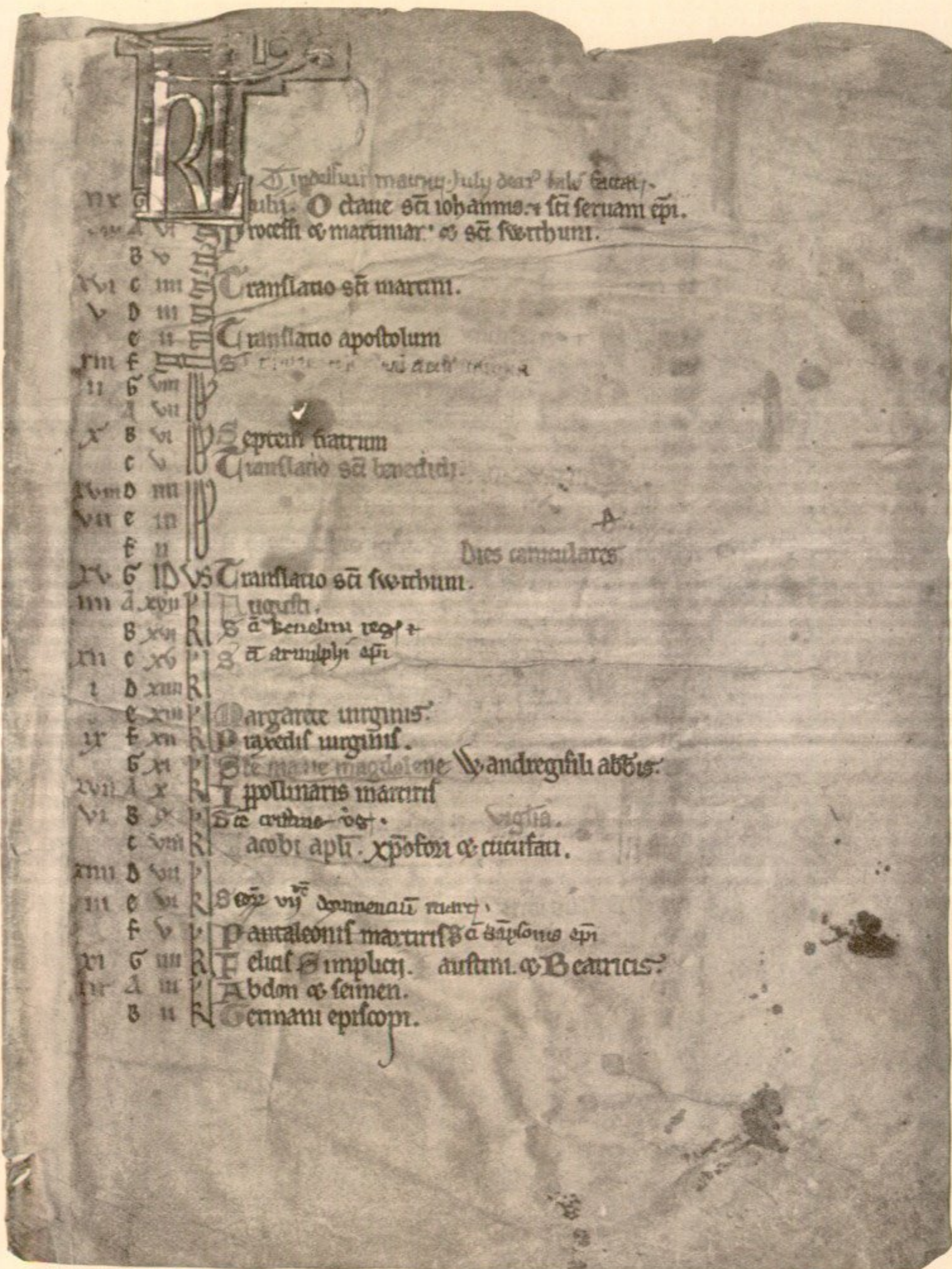


Fig. 1. Holyrood Calendar (July).

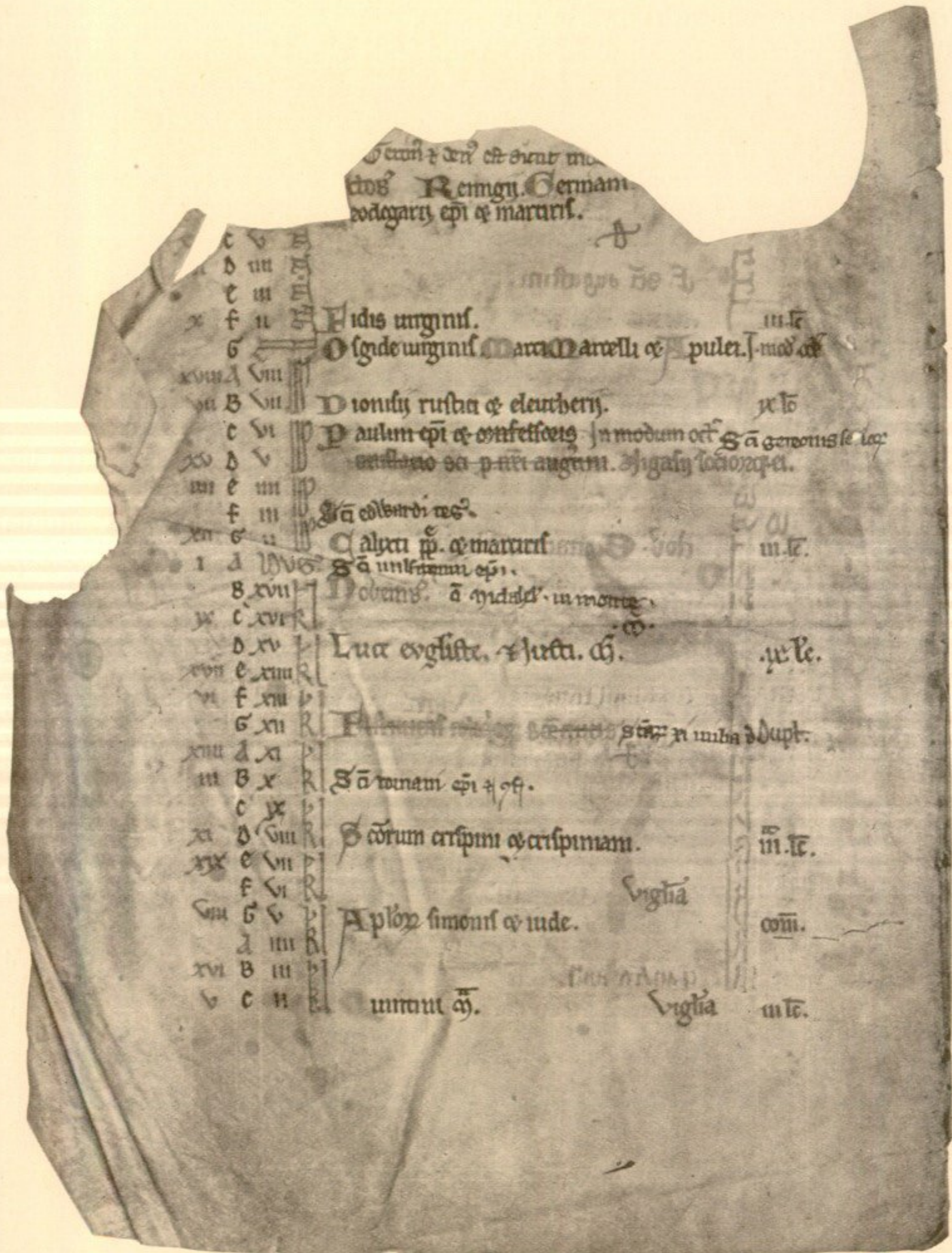


Fig. 2. Holyrood Calendar (October).

(these survive only in October) also conforms to Augustinian practices. They are as follows: Duplex, *i.e.* Duplex festum;¹ commune festum;² ix lc. *i.e.* festum novem lectionum;³ in modum octavarum, *i.e.* festum trium lectionum quæ more octavarum agantur;⁴ iii, lc. *i.e.* festum trium lectionum;⁵ and co. *i.e.* commemoratio.

Evidence for a Scottish origin is supplied by the presence of St Servanus or Serf (1 July),⁶ and St Ninian (16 Sept.).⁷ Both of these are, however, of general observation in Scotland, and are, therefore, of no use for purposes of closer localisation. It is otherwise with the entry on 21st October "Festiuitas reliquiarum sancte crucis." This is unquestionably the feast of the Holyrood relics, and is found in the calendar of the Holyrood Ordinal as "Festum reliquiarum." It seems clear, therefore, that these leaves once formed part of a liturgical book from the venerable Abbey of Holyrood.

Apart from the above-mentioned entries the character of the calendar is ordinary enough. It was almost certainly based upon an English original, possibly having some northern connection, since St Paulinus of York (10 Oct.) is found. With the exception of St Osyth of Chich (7 Oct.) the remaining English saints are all too common to be of any significance. The presence of the former may have been inspired by the influence of the great Augustinian house which bore her name in Essex.

A comparison between the fragment and the later calendar in the ordinal⁸ shows very close agreement between the two texts. An interesting example of this may be found in the fact that in both texts the feast or the dedication (13 Oct.) is omitted by the original hand. It is added, however, in the calendar of the ordinal. A number of the entries are written in colour. Those used are blue, red, and green. It seems impossible to decide whether each colour indicates a different liturgical

¹ Besides "duplex festum" we know from the Holyrood Ordinal of about 1450, *see* F. C. Eeles, *The Holyrood Ordinal*, 1916, pp. 6-17, that the higher feasts at Holyrood were also graded "primæ" and "secundæ dignitatis." Unfortunately, the gradings are lacking in this fragment for all months save October. There is, therefore, no means of telling whether the same practices were current in the thirteenth century.

² For the celebration of the commune festum at Holyrood, *see* F. C. Eeles, *op. cit.*, pp. 167, 168. This grading is also found in the calendars of Guisborough Priory, British Museum, Add. MS. 35285, ff. 168-173 b, and Oxford Bodleian MS., Laud Lat. 5; Launceston Priory, Cornwall, a MS. now in the possession of W. Berington, Esq., of Little Malvern Court, Worcester; Kirkham Priory, Yorkshire; Cambridge, Sidney Sussex College MS. 62. This will be sufficient to show that this grading is pretty general throughout Augustinian calendars.

³ *See* F. C. Eeles, *op. cit.*, pp. 169, 170.

⁴ For rules relating to this grading *see* Eeles, *op. cit.*, pp. 171, 172. The Launceston calendar has a grading "mor' oct." *i.e.* more octavarum.

⁵ *See* Eeles, *op. cit.*, p. 172.

⁶ *Bibliotheca Hagiographica Latina*, Nos. 7609, 7610.

⁷ *B.H.L.*, Nos. 6240, 6241.

⁸ F. C. Eeles, *op. cit.*, pp. 6-17.

value, as is the case with some calendars, or whether they are purely decorative. The latter is the more probable.

In later times the calendar has been altered. This has been done in two ways: first by the addition of new feasts, secondly by the deletion of certain entries in the original hand. Let us examine the latter first. They are a somewhat significant collection. The method of deletion used is a horizontal stroke through the entry. This has been done seven times. The feasts thus removed being as follows: Pantaleon (28 July), Felix and Adauctus (30 Aug.), Octave of St Augustine (4 Sept.), Ninian (16 Sept.), Paulinus (10 Oct.), Translation of St Augustine (11 Oct.), Feast of the Holyrood relics (21 Oct.). The most striking result of these deletions is the fact that thereby all the significant Augustinian feasts are removed, as well as SS Ninian and Paulinus, but, above all, the feast of the relics. What this indicates is that the calendar passed away from Holyrood and Augustinian hands. The other saints thus removed are too common to allow any speculation as to the reason for their deletion.

Additions are fairly numerous. They are written by various hands and none are earlier than the fifteenth century.

A large group, including the verses on the Egyptian days added at the top of each month,¹ consists of the following feasts: Translation of St Thomas of Canterbury (7 July), Kenelm, king and martyr (17 July), Arnulph (18 July), Christina (24 July), Seven Sleepers (27 July), Sampson (28 July), Stephen, pope and martyr (2 Aug.), Bertin (5 Sept.), Lambert (17 Sept.), Tecla (23 Sept.), Firmin (24 Sept.), Ciprian (26 Sept.), Translation of St Edward the Confessor (13 Oct.), Wulfrann (15 Oct.), Eleven Thousand Virgins (21 Oct.), Romanus (23 Oct.).

The remainder of the additions fall into much smaller groups of one or two, viz.:—Romanus (9 Aug.) and Antoninus (2 Sept.),² Felix and Adauctus (30 Aug.) with Tecla (23 Sept.), Gereon (10 Oct.), Michael in Monte Tumba (16 Oct.). All these additions are found in calendars of Sarum use as well as the grading "cum nocturno" on 9 Aug. and 23 Sept.³

They are, on the whole, rather a dull lot, but they tend to support the contention that the MS. left Scotland and Augustinian hands and was adapted to a more southern use, most probably that of Salisbury.

Another addition is found on 25 Sept., where the obit of one Thomas Neel chaplain to Lady Matilda Rows is recorded. It is dated 1506.

In printing the text the following rules have been used. Heavy

¹ These are the normal set found in calendars of this period, see R. Steele, *Dies Aegyptiaci*, 1919, pp. 9-10.

² MS. reads "Antoni."

³ This grading is found also in the Aberdeen Breviary, ed. Bannatyne Club, 1854.

type = entries in colours; (b.) = blue; (r.) = red; (gr.) = green; *Italics* = additions. Contractions have been extended according to normal practices.

1. **KL** ¹ *Tredessimus mactat Iulij denu labefactat.*¹
Iulij Octaue Sancti iohannis. et sancti seruani episcopi.
 2. VI N. Processi et martiniani et sancti swithuni.
 3. V N.
 4. III N. Translatio sancti martini.
 5. III N.
 6. II N. ² Translatio apostolum.²
 7. Non. ¹ *Sancti thome translacio archiepiscopi Cantuariensis.*¹
 8. VIII Id.
 9. VII Id.
 10. VI Id. Septem fratrum.
 11. V Id. **Translatio sancti benedicti.** (r.).
 12. IV Id.
 13. III Id.
 14. II Id. **Dies.**
Dies caniculares.
 15. Idus. Translatio sancti swithuni.
 16. XVII Kl. **Augusti.**
 17. XVI Kl. ¹ *Sancti kenelmi regis et.*¹
 18. XV Kl. ¹ *Sancti arnulphi episcopi.*¹
 19. XIV Kl.
 20. XIII Kl. **Margarete uirginis.** (b.).
 21. XII Kl. Praxedis uirginis.
 22. XI Kl. **Sancte marie magdalene.** (r.). Wandregisili abbatis.
 23. X Kl. ² Ippollinaris martiris.²
 24. IX Kl. *Sancte cristine uirginis.* **Vigilia.**
 25. VIII Kl. **Iacobi apostoli.** (b.). Christofori et cucufati.
 26. VII Kl.
 27. VI Kl. *Sanctorum VII^{tem}. dormiencium martirum.*
 28. V Kl. ³ Pantaleonis martiris.³ *Sancti Sampsonis episcopi.*
 29. IV Kl. Felicis. Simplicij. Faustini. et Beatricis.
 30. III Kl. Abdon et sennen.
 31. II Kl. Germani episcopi.

¹——¹ Added in a later hand.

²——² *Sic.*

³——³ Lined through.

1. **KL** ¹ *Prima necat fortem perditque secunda cohortem.*¹
Augusti. Ad uincula sancti petri. (b.). Sanctorum machabeorum.
 2. IV N'. ¹ *Sancti stephani martiris.*¹
 3. III N'. **Inuentio sancti stephani.** (r.).
 4. II N'.

¹——¹ Added in a later hand.

5. Non. **Oswaldi regis et martiris.** (gr.).
 6. viii ld. **Sixti felicissimi et agapiti martirum.**
 7. vii ld. **Donati episcopi et martiris.**
 8. vi ld. **Ciriaci sociorumque eius.**
 9. v ld. ¹ *Romani martiris cum nocturno.*¹ **Vigilia.**
 10. iv ld. **Sancti eaurencii martiris.** (r.).
 11. iii ld. **Týbureij martiris.**
 12. ii ld.
 13. Idus. **Ipoliti martiris.** (gr.).
 14. xix Kl. **Septembris.** Eusebij confessoris. **Vigilia.**
 15. xviii Kl. **Assumptio sancte marie.** (b.).
 16. xvii ld.
 17. xvi Kl. **Oct. sancti laurencij martiris.** (r.).
 18. xv Kl. **Agapiti martiris.**
 19. xiv Kl. **Magni martiris.**
 20. xiii Kl.
 21. xii Kl.
 22. xi ld. **Oct. sancte marie.** (gr.). Timothei et simphoriani.
 23. x ld. **Vigilia.**
 24. ix Kl. **Bartholomei apostoli.** (r.). Avdoeni episcopi et confessoris.
 25. viii Kl.
 26. vii Kl.
 27. vi Kl. **Rufi martiris.**
 28. v Kl. **Augustini episcopi.** (b.). Heremetis martiris.
 29. iv Kl. **Decollatio sancti iohannis.** (r.). Sabine martiris.
 30. iii Kl. ¹ *felicis et adaucti martirum.*¹
 31. ii Kl. ² *Felicis et adaucti martirum.*²

¹———¹ Added by a later hand.
²———² Lined through.

- Kl** ¹ [*Tertia*] *Septembris et denus fert mal [a membris].*¹
 1. **Septembris. Egidij abbatis.** (r.).
 2. iv N. ¹ *Sancti antoni martiris.*¹
 3. iii N. **Dies.**
 4. ii N. ² **Oct. sancti augustini.** (b.).² **Translatio sancti cuthberti.** (r.).
 5. Non. ¹ [*S*] *ancti bertini abbatis.*¹ **Dies caniculares finiuntur.**
 6. viii ld.
 7. vii ld.
 8. vi ld. **Natiuitas sancte marie.** (r.).
 9. v ld. **Gorgonij martiris.**
 10. iv ld.
 11. iii ld. **Proti et iacincti. martirum.**
 12. ii ld.
 13. Idus.
 14. xviii Kl. **Octobris. Exaltacio sancte crucis.** (b.).
 15. xvii Kl. **Oct. sancte marie.**

¹———¹ Added in a later hand.
²———² Lined through in red.

16. XVI Kl. ¹ *Sancte Edithe virginis.* ix lc.
Eufemie uirginis ² **Beati niniani confessoris et episcopi.**² (gr.).
*memoria de martiribus . . . sociorumque eius.*¹
17. XV Kl. *Sancti lamberti episcopi martiris.*
18. XIV Kl. *Sancte* [erasure]. cum nocturno.
19. XIII Kl.
20. XII Kl. **Vigilia.**
21. XI Kl. **Mathei apostoli.** (b.). **Dies.**
22. X Kl. Mauricii et sociorum eius.
23. IX Kl. *Sancte tecele virginis cum nocturno.*
24. VIII Kl. *Sancti firmini episcopi et martiris.*
25. VII Kl. + *Dominus Thomas Neell erat capellanus domine.*
26. VI Kl. *Sancti cipriani episcopi et martiris. Matilde Rows. A° dñi*
M°cccc° sexto.
27. V Kl. Cosme et damiani.
28. IV Kl.
29. III Kl. **Sancti michæelis archangeli.** (r.).
30. II Kl. Ieronimi presbiteri.

¹———¹ Added in a later hand.²———² Lined through in red.

- K** ¹ *Tercius et denu est Sicut mors [alienus].*¹
1. **Octobris.** Remigij. Germani.
2. VI N. Leodegarij episcopi et martiris.
3. V N. **Dies.**
4. IV N.
5. III N.
6. II N. Fidis uirginis. **iii lc.**
7. Non. Osgide uirginis. Marci Marcelli et Apulei. **In modum octavarum.**
8. VIII ld.
9. VII ld. Dionisij rustici et eleutherij. **ix lc.**
10. VI ld. ³ Paulini episcopi et confessoris.³ **³ In modum octavarum.**³
Sancti gereonis sociorum.
11. V ld. ² **Translatio sancti patris nostri augustini.**² (r.). **Nigasij sociorumque eius.** (gr.).
12. IV ld.
13. III ld. ¹ *Sancti edwardi regis.*¹
14. II ld. Calixti papæ et martiris. **iii lc.**
15. Idus. ¹ *Sancti wulframni episcopi.*¹
16. XVII Kl. **Noouembris.** [S]ancti Michahelis in monte.
17. XVI Kl. [erasure]. **co.**
18. XV Kl. **Luce evangelistæ. et Iusti. martiris. ix. lc.**
19. XIV Kl.
20. XIII Kl.

¹———¹ Added in a later hand.²———² Lined through.³———³ Lined through in red.

A FRAGMENT OF A THIRTEENTH-CENTURY CALENDAR. 479

21. XII Kl.	³ Festiuitas reliquiarum Sancte crucis. ³ (gr.). ¹ <i>Sanctarum xi milia virginum.</i> ¹ Duplex.	
22. XI Kl.		Dies.
23. X Kl.	<i>Sancti romani episcopi et confessoris.</i>	
24. IX Kl.		
25. VIII Kl.	Sanctorum crispini et crispiniani.	iii^a lc.
26. VII Kl.		
27. VI Kl.		Vigilia.
28. V Kl.	Apostolorum simonis et iude.	commune.
29. IV Kl.		
30. III Kl.		
31. II Kl.	Quintini martiris.	Vigilia. iii lc.

¹———¹ Added in a later hand.

²———² Lined through.

³———³ Lined through in red.